

池建新 梁清秋 编著

新编日语第三册

◎修订本教学指南◎

3

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

上海外语教育出版社

池建新 梁清秋 编著

上海外语教育出版社

上海外语教育出版社

上海外语教育出版社

池建新 梁清秋 编著

新编日语第三册

◎ 修订本教学指南 ◎

3

 上海外语教育出版社
外 教 社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

新编日语第三册修订本教学指南/池建新、梁清秋编著.

—上海:上海外语教育出版社,2011

ISBN 978-7-5446-2453-4

I. ①新… II. ①池… ②梁… III. ①日语—高等学校—教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 160016 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@slep.com.cn

网 址: <http://www.slep.com.cn> <http://www.slep.com>

责任编辑: 王 俊

印 刷: 上海信老印刷厂

开 本: 890×1240 1/32 印张 13.125 字数 351千字

版 次: 2011年12月第1版 2011年12月第1次印刷

印 数: 3 500 册

书 号: ISBN 978-7-5446-2453-4 / H · 1141

定 价: 24.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

前 言

《新编日语》作为中国教育部认可的一套大学日语专业用书，由于语法解说系统、清晰，专业学习者容易接受，又很适合在校生的学时安排、便于教与学，多年来一直作为国内众多大学日语专业基础教育部分的指定精读教材在使用。这次修订本的推出，必将对日语教学起到更大的推进作用。本套丛书作为《新编日语》修订本的教学指南，既可为日语教师提供教学参考素材，起到抛砖引玉的作用；又可帮助学生同步学习，起到指点迷津的效果。

这套《〈新编日语〉修订本教学指南》是编写者结合《新编日语》修订本以及原《新编日语》教辅的实际情况，扬长避短，并在征求、吸纳了各种意见后，由从事日语教学多年、不断总结教学经验的资深教师编著而成。本套丛书作为《新编日语》修订本的教学指南，遵循日语语言习得规律，紧密结合教材并按教材顺序加以编排、总结后集结成册。本套丛书对《新编日语》修订本进行逐课辅导，具体每课包括：重点单词学习；重点语法、句型学习；前文、会话、读解文难句翻译等。内容紧紧围绕教材，由浅入深、重点突出、编排合理，具有概括性、典型性。尤其值得一提的是，本套丛书的几位编者能从各自专业领域的角度，基于学习者的立场，对修订本中的内容进行了深入的剖析和讲解，使得这套丛书不仅仅限于“教辅”层次，还具有一定的专业学术

水平。另外,为了检测学习效果以及提高运用能力,本套丛书的编者还在练习部分和例句部分倾注了大量心血,力求紧密结合课文,又能跳出课文,以求让学生牢固掌握,灵活运用。

需要说明的是,由于上海外语教育出版社即将推出《新编日语修订本学习参考》,该书中已包含了课文翻译与练习答案,故本套丛书没有收录这两个部分。

可以说,本套丛书的内容比较丰富充实,编排比较合理得当,练习由浅入深,环环相扣。相信不同层次的教育者和学习者定能从中汲取各自所需的精华和养分。当然,由于我们的水平有限和时间仓促,本套丛书中难免有错误和不妥之处,恳请读者批评指正。

编著者

2011年5月于宁海路随园

目 录

第一課	上海エクスポ	1
第二課	パソコン	19
第三課	3G 携帯電話	43
第四課	デジタルカメラ	63
第五課	上海ディズニーランド	85
第六課	電子辞書	109
第七課	なぜなぜ遊び	129
第八課	発表のしかた	157
第九課	会 議	179

第十課 「イソップ物語」を読む	197
第十一課 コピー食品	223
第十二課 カード時代	241
第十三課 実 感	263
第十四課 インスタント食品	283
第十五課 漫画ブーム	303
第十六課 マスコミ	327
第十七課 映 画	347
第十八課 テレビの功罪	363
参考答案	397

第一課 上海エキスポ

一、重点单词学习

1. 加える(他一)

(1) 加、加上;增加、添加。

○ 年をひとつ加える。/增加一岁。

○ 2に3を加えると5だ。/二加三是五。

○ 15に25を加えると40になる。/十五加二十五等于四十。

(2) 附加、追加。

○ 但し書きを加える。/附加但书。

○ 新版には索引が加えてある。/新版中附有索引。

(3) 増大、加大。

○ 勢力を加える。/扩大势力。

○ 速力を加える。/加大速度。

(4) 包含、包括(某人)。

○ 味方に加える。/加入我方。

○ 仲間に加える。/入伙。

○ わたしを加えて一行10人。/包括我在内一行共十人。

(5) 给予、加以、施加。

○ 圧力を加える/施加压力。

- 治療を加える/给以治疗。
- 打撃を加える/予以打击。

2. 巧み(名、形动)

(1) 开动脑筋、找窍门。

- たくみを極める。/善动脑筋。

(2) 策划;诡计;阴谋。

- たくみを見抜く。/看穿诡计。

(3) 巧、巧妙。

- たくみな細工。/精巧的工艺品。

- たくみに身をかかわす。/巧妙地避开身体。

3. 組み合わせる(他一)

(1) 编在一起、交叉在一起、搭在一起。

- 棒を十文字に組み合わせる。/把棍子交叉成十字形。

- 籐を組み合わせせてかごを編む。/用藤条编篮子。

(2) 配合、编组。

- 横綱同士を組み合わせる。/把相扑的冠军们编组比赛。

- 緑と黄とを組み合わせる。/把绿色同黄色搭配起来。

4. つながる(自五)

(1) 连接、联系。

- 心と心がつながっている。/心连着心。

- 地下道で向こう側につながる。/经地下通道和对面相连接。

- 電話がつながりました。/电话接通了。

(2) 有关联、有关系。

- 李さんはその事件につながっている。/小李和那件事有关联。

- あの二人は血がつながっている。/那两人有血缘关系。

- 高速化だけでなく、安全や能率の追求も実感の減少につながる。/不仅仅是高速化,对安全和高效率的追求也与实际感觉的减弱有关。

(3) 拴住。

- 漁船が岸につながる。/渔船拴在岸上。
○ 犬が柱につながっている。/狗拴在柱子上。

5. 抱き合う(自五)

互相拥抱。

- 抱き合って喜ぶ。/拥抱同喜。

6. 歩む(自五)

(1) 行、走。

- われわれが歩んできた道。/我们走过的道路。

(2) 前进、进展。

- 苦難の道を歩む。/在艰苦的道路上前进。

7. 集う(自五)

集会、聚会。

- 若人は全国から集う。/青年从全国各地聚拢来。

8. 生きる(自一)

(1) 活、生存、保持生命。

- 90歳まで生きる。/活到九十岁。
○ パンダは何を食べて生きているのか。/熊猫靠吃什么活着?
○ 生きている間にこの仕事を完成したい。/但愿在我有生之年完成这项工作。

- いまは生きるか死ぬかのせとぎわだ。/现在是生死关头。

(2) 生活、维持生活、以…为生。

- 生きるための手段。/谋生的手段。

- 幸福に生きる。/幸福地生活。
- (3) 为…生活、生活于…之中。
- 希望に生きる。/生活在希望中。
- 彼女は一生を教育に生きてきた。/她为教育献出了一生。
- (4) 有生气、栩栩如生、生动。
- この絵の人物はまるで生きているようだ。/画中人物简直是栩栩如生。
- その色を塗ればずっと絵が生きてくる。/若涂上那种颜色画就更生动了。

9. 調和(名、自サ)

- (1) 调和、协调、配合;和谐。
- 色彩の調和。/颜色的调和。
- 調和がとれる。/配合;取得和谐。
- 音が調和しない。/音调不和谐。
- ②(人际关系)协调、和谐。
- 親子の間に調和を保つ。/父母与子女之间保持和谐。
- 調和をそこなう。/破坏协调。
- 部内の調和をはかる。/谋求内部协调。

10. むつまじい(形)

- 和睦、亲睦、亲密、要好。
- 睦まじい兄弟。/和睦的弟兄。
- ふたりの間はあまりむつまじくいかない。/二人之间处得不怎么和睦。
- あのふたりの仲はとても睦まじい。/他俩很要好。

11. 感銘(名、自サ)

- 铭刻在心中、感激不忘、感动。
- 感銘にたえない。/不胜铭感。

- 深い感銘をうける。/深受感动。深铭肺腑。
- その本からはなんの感銘もうけなかった。/从那本书里没受到任何感动。

二、应用文重点单词学习

1. 憧れる(自一)

憧憬、向往。

- 舞台生活にあこがれている。/向往舞台生活；一心想登台演出。
- 地方の人はみんな北京にあこがれている。/外地人都向往北京。
- 都市にあこがれ、農村を軽視する古い考え方を捨てる。/丢掉留恋城市、轻视农村的旧想法。

2. 夢見る(自一)

(1) 做梦。

- 亮ちゃんを夢見ました。/梦见小亮了。

(2) 梦想、幻想。

- 宇宙旅行を夢見る。/梦想到宇宙去旅行。
- 未来を夢見る。/幻想未来。

3. 元気づける(他一)

鼓舞、鼓励。

- 病人を元気づける。/鼓励病人振作起来。
- がっかりするなど元気づける。/鼓舞对方不要垂头丧气。

4. 願う(他五)

(1) 请求、要求、恳求、恳请。

- 援助を願う。/请求援助。
- さっそくご返事を願います。/请早回信。

- お願いしたいことがある。/我有件事想求您。
- どうぞよろしくお願いします。/请多关照。请多帮忙。
- (2) 愿望,希望。
- 栄達を願わない。/不求显达。
- 子どもの病気が早くなおるように願う。/盼望孩子的病早日痊愈。

(3) 祈求、祈祷、许愿。

- 神に祈り願う。/向神祈求。

5. 円滑(形动)

圆滑、圆满、顺利、协调。

- ことが円滑に進む。/事情顺利进行。
- 会議は円滑にとり行われた。/会议圆满地举行了。
- ふたりの仲が円滑にいかない/两人的关系不太协调。

6. 至る(自五)

到、至。

- 北京から上海に至るまでの道を白い線以示す。/从北京到上海的路用白线标出。
- 掃除から子供の世話に至るまで一人でしなければならない。/从打扫到看孩子都得一个人搞。
- 北海道から九州に至るまで、国じゅうの人が皆喜んでお祝いをしました。/自北海道至九州,整个国家的人都高兴地庆贺。

7. 十人十色(名)

(人的性格、思想、爱好)各不相同、十个人十样。

- 人の考え方は十人十色だ。/人的想法各不相同。
- 服装の好みは十人十色でどれがよいかわからない。/服装的爱好因人而异,不知哪种好。

8. 絶やす(他五)

(1) 消灭、灭绝。

○ 天然痘を絶やす。/消灭天花。

(2) 断、断绝。

○ 火を絶やさないようにしなさい。/尽量不要把火弄灭了。

9. 務める(他一)

(1) 担任。

○ 議長の役を務める。/担任会议主席。

(2) 当、做、扮演。

○ 芝居で主役を務める。/在剧中扮演主角。

10. 不機嫌(形动)

不高兴、不快活、不痛快、不开心。

○ 不機嫌な顔をする。/现出不高兴的神色。

○ 人を不機嫌にする。/使人扫兴。

11. あっという間に(副)

一瞬间、眨眼之间、不一会儿工夫。

○ あっという間に東京に着いた。/一眨眼就到东京了。

○ ウェーディングドレスを着た彼女はあっという間に变身してしまった。/穿上婚纱的她顿时换了个人。

三、重点语法、句型学习

1. …ように見える

体言+「の」或用言连体形后接「…ように見える」表示说话人根据自己的主观感觉进行判断,意思是“看上去像……”。

○ この宝石は猫の目のように見えるところから、キャッツアイという名前がついている。/这个宝石看上去像猫的眼

睛,因此起名叫“猫眼”。

- この食品はかにの足のように見えるが、実は安い魚でつくったものです。/这种食品看上去像是蟹腿,其实是用廉价的鱼做的仿制食品。
- 歌舞伎の女は女のように見えるが、あれは女ではなくて男なのだ。/歌舞伎的女角虽然看上去像女人,其实那不是女人而是男人。
- 便利なように見えたので、買ってみたが、使ってみると大したことはなかった。/因为看起来好像很方便,所以就试着买了,可一用发现没什么特别方便的。
- 彼は何も知らないと言ったが、何か隠しているように見える。/他虽然说什么都不知道,可看起来他好像隐瞒着什么似的。

类似的表达方式还有「…そうに見える」和「形容词词干＋く＋見える」、「形容动词＋に＋見える」。还要注意「…と見える」和「…が見える」的区别。

- この人形は今にも動き出しそうに見える。/这个木偶看起来就像马上能动起来似的。
- 患者は苦しそうに見える。/患者看上去很痛苦。
- 隆子は着物に着替えて、きれいに見えます。/隆子换上和服,看上去很漂亮。
- あの先生は実際の年齢より若く見える。/那个老师看起来要比实际年龄年轻。
- 学校からテレビタワーが見える。/从学校可以看到电视塔。
- 今学期の彼の成績には、努力の跡が見える。/从这学期他的成绩可以看到他努力的迹象。
- 彼女にはまったく反省の色が見えません。/看不出她有一

丝反省的意思。

- あの子は背が高くて、とても小学生には見えない。/那孩子个子高，看得出来是个小学生。
- 浜田は極まりが悪いと見えて、酒を飲もうとはしません。/浜田看上去很不好意思，不肯喝酒。

2. …をもって

「をもって」表示手段，意思是“以……”，“根据……”。一般用于会议等正式场合的发言。常和「とみなす」等一起使用。

- このレポートをもって、結果報告とする。/以这篇小论文，作为最终报告。
- この書類をもって、証明書とみなす。/以这些文件当作证明书。
- これをもって、挨拶とさせていただきます。/谨以此致辞。
「をもって」还可以表示“谨此”、“以此”的意思。用于告知时间或状况、宣布会议等结束时。只能用于正式的致辞等场合。更正式的说法是「をもちまして」。

- 本日をもって、当劇場は閉館いたします。/从即日起，本剧场停业。
- 当店は7時をもちまして閉店させていただきます。/本店7点关门。
- ただいまをもちまして受付は締め切らせていただきます。/现在截止办理手续。

3. 「…では」表示基准等

名词后接「では」表示手段、时间、基准、场所等，表示在这样的手段、基准、时间、场所的情况下。

- 人は外見では判断できない。/不能凭人的相貌来判断人的好坏。

- これくらいの病気ではへこたれない。/不会因这么点儿小病就趴下的。
- この仕事は1時間では終わらない。/这个工作一个小时是完不了的。
- 私の腕時計では今12時5分です。/我的手表现在是12点零5分。
- この地方では旧暦で正月を祝います。/在这个地方是按农历过年的。

4. だからこそ

这个句型是由表示理由的「だから」和表示强调的「こそ」叠加构成的。多用于句首,承接前句所表示的内容。表示“正是因为这种理由”的意思。一般只在特别需要强调理由的正当性时才使用。

- 私ほど彼女の幸せを願っているものはいない。だからこそ、あの時あえて身を引いたのだ。/没有任何人比我更希望她获得幸福了。所以,那时我才勇敢地告退了。
- 高齢化社会が急速に進んでいる。だからこそ、今すぐ老人医療の見直しをやらなければならない。/老龄化社会发展得非常迅速,所以现在必须重新考虑老年人的医疗问题。
- 最近この辺で空き巣に入られる事件が増えているらしいです。だからこそ、このマンションに防犯ベルをつけるようお願いしているんです。/据说最近这一带发生过好几起溜门撬锁的事件。正因为如此,我们才要求在这座公寓里安装防盗铃。

5. …がたい

「がたい」接在动词连用形后,表示做该动作很难或不可能的意思。常用的有「想像しがたい」、「認めがたい」、「受け入れがたい」、「賛成しがたい」等。